BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, GIZARTE-PREMIAK DETEKTATZEKO ETA SUTEAK PREBENITZEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE DETECCIÓN DE NECESIDADES SOCIALES Y PREVENCIÓN DE INCENDIOS

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea honako baldintza hauetako bat edo batzuk betetzen dituzten pertsonen etxebizitza partikularretan gizarte-premiak antzemateko eta suteak prebenitzeko zerbitzua ematea da: Zumarragako udalerrian beren etxeetan bakarrik erroldatuta dauden 80 urtetik gorako pertsonak eta/edo etxez etxeko laguntza-zerbitzua eta/edo telelaguntza-zerbitzua duten pertsonak.

Kontratu honen bidez, suteak detektatzeko ekipoak hornitu eta instalatzen dira, eta, gainera, pertsona horien gizarte-premiei buruzko azterlan bat egingo da, eta gizarte-premia horiek urtero eguneratuko dira.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este contrato es la prestación del servicio de detección de necesidades sociales y prevención de incendios en los domicilios particulares de las personas que cumplan uno o varios de estos requisitos: personas mayores de 80 años que consten empadronadas solas en sus domicilios en el municipio de Zumarraga y/o que disponen de servicio de ayuda a domicilio y/o tele-asistencia.

Con este contrato, se realiza el suministro y la instalación de equipos detectores de incendios y además se realizará la elaboración de un estudio de las necesidades sociales de dichas personas y la actualización anual de estas necesidades sociales.

2.- ZERBITZUAREN HELBURUAK

2.1.- Etxe seguruagoak erraztea, etxebizitzetako sute-arriskuko fokuak identifikatuz.

2.2.- Suteen aurrean erreakzionatzeko denborak murriztea.

2.3.- Etxebizitzaren ebakuazioa erraztea, beharrezkoa izanez gero. Etxebizitzaren krokisei esker, azkarrago ebakuatu ahal izango dira.

2.4.- Autonomia galtzeko arrisku-egoerak identifikatzea eta etxean bizi diren hartzaileen behar psikosozialak antzematea.

2.5.- Adin-segmentu horri buruzko informazio demografiko berrikusia eta eguneratua izatea.

2.- OBJETIVOS DEL SERVICIO

2.1.-. Facilitar hogares más seguros mediante la identificación de focos de riesgo de incendios en las viviendas.

2.2.-. Reducir los tiempos de reacción ante un incendio.

2.3.- Facilitar la evacuación del domicilio, si fuera necesario. Los croquis de la vivienda permitirán una evacuación más rápida.

2.4.-Identificar situaciones de riesgo de pérdida de autonomía y detectar necesidades psicosociales de las personas destinatarias. que convivan en el domicilio.

2.5.-Disponer de información demográfica revisada y actualizada relativa a este segmento de edad.

3.- EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK

3.- SERVICIOS A PRESTAR

Zumarragako Udaleko Gizarte Zerbitzuen Arloak kontratuaren xede den esku-hartzea egin behar den etxebizitzan bizi diren pertsonen izen-abizenak, helbidea eta telefonoa adieraziko dizkio enpresa esleipendunari.

El Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zumarraga indicará a la empresa adjudicataria las personas destinatarias del servicio, con nombres y apellidos, dirección y teléfono de la vivienda en la que deba hacerse la intervención objeto del contrato.

Txosten psikosozialak egiteko inkesta etxean erabili aurretik aurkeztuko zaio Udalari. Galdera-sorta Udalak aldatu ahal izango du, komenigarritzat jotzen dituen puntuetan.

La encuesta para la realización de informes psicosociales será presentada al Ayuntamiento antes de utilizarlo en los domicilios. El cuestionario podrá ser modificado por el Ayuntamiento en aquellos puntos que considere conveniente.

3.1 Lehen aldiz esku hartzen den etxeetan gizarte-premiak detektatzeko eta suteak prebenitzeko zerbitzuak honako jarduera hauek egitea dakar:

3.1 El servicio de detección de necesidades sociales y prevención de incendios en aquellos domicilios que se intervenga por primera vez, conlleva las siguientes actuaciones:

a. Inkesta psikosozial batean oinarritutako elkarrizketa pertsonalak egitea.

a. Realizar entrevistas personales en base a una encuesta psicosocial.

b. Txosten psikosoziala egitea, aipatutako inkestan oinarrituta. Txosten horretan, pertsonen autonomiari buruzko balorazioa egingo da, etxean bizi den pertsona bakoitzaren gizarte-premiak hautemango ditu, eta etxebizitzaren ingurune fisikoaren azterketa egingo da, arrisku-foku nagusien eta etxebizitzaren irisgarritasunaren azterketa barne.

b. Elaborar un informe psicosocial en base a la antedicha encuesta que recoja una valoración de la autonomía de las personas y la detección de sus necesidades sociales por cada una de las personas residentes en el domicilio, así como un estudio del entorno físico de la vivienda, incluyendo un análisis de los principales focos de riesgo y de la accesibilidad del domicilio.

c. Erabiltzaile guztiak bilduko dituen azterlana egitea, banakako gizarte-txostenetan aztertzen diren atal guztien datu orokorrak azalduz.

c. Elaborar un informe estudio que englobe a la totalidad de las personas usuarias en el que se expongan los datos generales que resulten de todos los apartados que sean objeto de análisis en los informes sociales individuales.

d. Etxebizitzaren beharren arabera, beharrezko ke-detektagailuak ipintzea. Kea detektatzeko aparatuek gutxienez urtebeteko bermea izan beharko dute.

d. Colocación de los aparatos detectores de humos necesarios, según necesidades de la vivienda. Los aparatos detectores de humos deberán contar con una garantía por lo menos de un año.

e. Ebakuazioa errazteko beharrezkoa den etxebizitzaren krokisa egitea,

e. Elaboración del croquis de la vivienda necesario para facilitar la evacuación,

baita, beharrezkoa izanez gero, eraikinarena eta inguruarena ere.

3.2 Etxebizitzetako behar sozialak detektatzeko eta suteak prebenitzeko zerbitzuak, keak detektatzeko gailuak instalatuta daudenean, honako jarduketa hauek egiten ditu urtero:

a. Dagoeneko instalatuta dauden ke-detektagailuak berrikustea eta, hala badagokio, pila edo bateria berritzea.

b. Inkesta psikosozial batean oinarritutako elkarrizketa pertsonalak egitea.

c. Detektagailuen urteko mantentze-lanetarako behar psikosozialen txostena urtero eguneratzea, aipatutako inkestan oinarrituta.

d. Erabiltzaile guztiak bilduko dituen azterlana egitea, banakako gizarte-txostenetan aztertzen diren atal guztien datu orokorrak azalduz.

4.- SUTEEN AURKAKO KEA DETEKTATZEKO EKIPOEN DEFINIZIO TEKNIKOA.

Suteen aurkako kea detektatzen duten ekipoek honako ezaugarri tekniko hauek izan behar dituzte: errekuntza-produktuekiko sentikorra den ke optikoaren detektagailuak, ikusgarriak zein ikusezinak. Era guztietako suak edo keak detektatzeko prest egon behar du, batez ere hasten ari den egoeran daudenak. Detektatu ondoren, detektagailuak seinale bisual eta akustiko bat igorri behar du erabiltzailea ohartarazteko.

Nolanahi ere, ke-detektagailuek Europako araudia bete beharko dute.

Lizitatzaileek eskaintzen duten ke-aparatuaren eredua aurkeztu beharko dute proiektu teknikoarekin batera, haren ezaugarri teknikoen deskribapenarekin

así como del edificio y su entorno si fuera necesario.

3.2 El servicio de detección de necesidades sociales y prevención de incendios en aquellos domicilios una vez que cuenten con aparatos detectores de humos ya instalados, conlleva las siguientes actuaciones a realizar anualmente:

a. Revisión de los aparatos detectores de humos ya instalados, y renovación de la pila o batería en su caso.

b. Realización de entrevistas personales en base a una encuesta psicosocial.

c. Actualización anual del informe de necesidades psicosociales con ocasión del mantenimiento anual de los detectores, en base a la antedicha encuesta.

d. Elaborar un informe estudio que englobe a la totalidad de las personas usuarias en el que se expongan los datos generales que resulten de todos los apartados que sean objeto de análisis en los informes sociales individuales.

4.- DEFINICIÓN TÉCNICA DE LOS EQUIPOS DETECTORES DE HUMO CONTRA INCENDIOS.

Los equipos detectores de humo contra incendios deben de reunir las siguientes características técnicas: detectores de humo óptico sensible a los productos de combustión, tanto visible como invisible. Debe estar preparado para la detección de todo tipo de fuegos o humos y especialmente aquellos que se encuentren en su estado incipiente. Una vez detectados, el detector debe emitir una señal visual y acústica para alertar a la persona usuaria.

En todo caso los detectores de humos deberán cumplir con la normativa europea.

Los licitadores deberán presentar junto con el proyecto técnico el modelo de aparato de humos que oferten junto con una descripción de las características técnicas del mismo a

batera, oinarrietan eskatzen diren gutxieneko baldintza teknikoak betetzen dituztela egiaztatzeko.

5.- KONTRATUA GAUZATZEKO GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE MATERIALAK.

Esleipendunak behar diren giza baliabide guztiak izango ditu, eta bere eskumenekoak izango dira langile horien harreman juridikoa edo lan-harremana eta kontratuaren xedea behar bezala eta eraginkortasunez betetzeko beharrezkoak izan daitezkeen langileen ordezkapenak.

Kontratistak beharrezkoak diren tresna, neurgailu, komunikazio- eta segurtasun-material eta ibilgailu guztiak izango ditu, bai eta langile tekniko egokiak ere, kontratuaren xedea behar bezala garatzeko beharrezko prestakuntza eta esperientzia dutela. Horri dagokionez, eta adinekoen egunerokoan ahalik eta inbasio gutxien bermatzeko eta bakoitzaren egoeraz hitz egiteko konfiantza-giroa sortzeko, zerbitzuak ematen dituen pertsona fisikoak Administrazio Publiko eskudunaren beharrezko titulazioa (behar bezala elkargokide den gizarte-langilea) eta dagokion kualifikazioa (suteen aurkako babeserako langile gisa duen kualifikazioa egiaztatzen duen ziurtagiria) izatea eskatzen da. Gainera, bi hizkuntza ofizialak menderatu beharko ditu, elkarrizketa elkarrizketatuak aukeratutako hizkuntzan egingo dela bermatuz.

Enpresak zerbitzu iraunkor bat izan beharko du, eta zerbitzu horretatik urteko egun guztietan zerbitzutik erator daitezkeen gorabeherei erantzungo zaie.

Enpresa esleipendunak arduradun bat izendatuko du aurreikusitako ekintzak koordinatzeko eta behar bezala gauzatzeko.
- Zerbitzuaren kronograma aurkeztuko dio Udaleko arduradunari.
- Zerbitzua ematen den bitartean gerta daitezkeen gertakari nabarmenen berri emango dio Udaleko arduradunari.

fin de comprobar que cumple con los requisitos técnicos mínimos exigidos en las bases.

5.- RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES PARA LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La adjudicataria dispondrá de todos los recursos humanos necesarios, siendo de su competencia la relación jurídica o laboral de dicho personal y las sustituciones del personal que pudieran ser necesarias para la correcta y eficaz prestación del objeto del contrato.

El contratista dispondrá de todas las herramientas, aparatos, equipos de medida, material de comunicaciones y de seguridad, vehículos necesarios, así como del personal técnico adecuado con la preparación y experiencia necesarias para el correcto desarrollo del objeto del contrato. A este respecto, se exige que las personas físicas que realicen los servicios dispongan de la necesaria titulación (trabajador o trabajadora social debidamente colegiado/a) y cualificación correspondiente (certificado acreditativo de la cualificación como operario/a de protección contra incendios) de la Administración Pública competente. Deberá además tener dominio de las dos lenguas oficiales, garantizando que la entrevista se realice en la lengua de elección de la persona entrevistada.

La empresa, deberá contar con un servicio permanente, desde el cual se atenderán las incidencias que se puedan derivar del servicio durante todos los días del año.

La empresa adjudicataria nombrará a una persona responsable a fin de coordinar las acciones previstas y su correcta ejecución.
- presentará el cronograma del servicio a la persona responsable del Ayuntamiento.
- mantendrá informado a la persona responsable del Ayuntamiento de los sucesos destacables que pudieran ocurrir durante la prestación del servicio.
- presentará la encuesta psicosocial.

- Inkesta psikosoziala aurkeztuko du.
- Zerbitzuaren azken txostena aurkeztuko du.

Horretarako, kontratua formalizatzen den unean, arduradunaren nortasuna adierazi beharko du, baita helbide elektronikoa eta harremanetarako telefonoa ere, hura aurkitzeko.

- presentará el informe final del servicio.

A tal fin, deberá indicar en el momento de formalización del contrato, la identidad del /a responsable, así como el email y teléfono de contacto, para su localización.

6.- GAUZATZEKO EPEA

Kontratua formalizatu ondoren, eta indarrean dagoen ekitaldi bakoitzean, esleipendunak 2 hilabeteko epea izango du, Udalak kontratu honen xede den zerbitzua egiteko formalki eskatzen dion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

6.- PLAZO DE EJECUCIÓN

Una vez formalizado el contrato, y en cada uno de los ejercicios en que esté vigente, la adjudicataria dispondrá del plazo de 2 meses, a computar desde el día siguiente al que el Ayuntamiento le requiera formalmente para realizar el servicio objeto de este contrato.

7.- EGINDAKO AZTERLANA ENTREGATZEA

Egindako lanaren ondorioz Zumarragako Udalari ematen zaion dokumentazio guztia (ebakuazioa errazteko beharrezkoa den krokisa egitea, elkarrizketa pertsonalak, etxe bakoitzeko txosten sozialak, eta bisitatutako etxe guztiak biltzen dituen azterketa-txostena) euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko da, paperean zein formatu digitalean. Laburpen bat egingo du herritarrei informazioa emateko, udalaren webgunearen edo beste bitarteko batzuen bidez.

7.- ENTREGA DEL ESTUDIO REALIZADO

Toda la documentación que se entregue al Ayuntamiento de Zumarraga como consecuencia del trabajo realizado (elaboración del croquis necesario para facilitar la evacuación, entrevistas personales, informes sociales de cada uno de los domicilios, e informe-estudio que englobe a la totalidad de los domicilios visitados) se presentará en euskera y castellano, tanto en papel como en formato digital. Realizará un resumen para informar a la ciudadanía a través de la Web Municipal u otros medios.

EGINBIDEA.- Nik ematen dut, Udaleko idazkariak, Oinarri Teknikoak dituen Plegu hau 2022ko irailaren 29ko 723 zenbakiko Alkatetza Dekretuaren bidez onartu dela jasota uzteko.

Zumarraga, 2022ko urriaren 3an

IDAZKARIAK,

Elektronikoki sinatutako agiria
ZUMARRAGAKO UDALA
Firmado por: LUCIA OCARIZ BADIOLA
Fecha: 03/10/2022- 11:27:36
Documento firmado electrónicamente